

JBA NEWS

南カリフォルニア日系企業協会 会報 (月刊)

July 2010
Issue No. 261

Japan Business Association of Southern California

1411 W. 190th St. Suite 270, Gardena, CA 90248
Phone : 310-515-9522 Fax : 310-515-9722

<http://www.jba.org>

CONTENTS

母の日訪問コンサート & OC大運動会	1
OC大運動会	2- 4
ミキサー報告	5
母の日訪問コンサート	6- 7
新入会企業紹介	8
各部会からのお知らせ	9-11

SAVE THE DATE!!

第17回 JBA Foundation
Charity Golf Tournament
7月24日(土)
at Tustin Ranch Golf Club

July / August Event Calendar

- 7/11 (日)
サウスベイなんでも市
(サウスベイ地域部)
- 7/22 (木)
ミキサー (異業種交流会)
(企画広報部会)
- 7/23 (金)
第137回ビジネスセミナー
(企画広報部会)
- 7/24 (土)
第17回 JBA Foundation
Charity Golf Tournament
(教育部会)
- 7/31 (土)
野生植物の鉢植え
(ダウンタウン地域部会)
- 8/6 (金)
ソフトボール抽選会
(企画広報部会)

Event

サウスベイ地域部会 敬老ナーシングホーム 母の日訪問コンサート開催



去る5月11日、「敬老ナーシングホーム 母の日訪問コンサート」が開催された。毎年恒例ということもあり、ホームの入居者はもちろん、職員も待ちかねたように、LA グリークラブメンバーと JBA サウスベイ地域部会員らを歓迎。入居者らは、美しい歌声に遠い祖国を重ね合わせ、一緒に口ずさんでいた。

(→6ページに続く)

「かあさんの歌」と共に、
入居者らにカーネーションが配られた

Event

オレンジ・カウンティ地域部会 大人も子供も大はしゃぎ! 第22回OC大運動会開催

文・Ernst & Young LLP 川口トムさん

6月6日(日曜日)、オレンジ・カウンティ地域部会主催で、第22回OC大運動会を、アーバン高校スタジアムで開催した。毎年恒例のこの運動会に、今年は29社から159家族485名が参加、企業別に紅白の組に分かれ、熱い戦いを繰り広げた。(→次のページに続く)



(1 ページから続く)

オレンジ・カウンティ地域部会 第22回OC大運動会開催

老若男女が大ハッスル 笑いが絶えない大運動会

雲1つない晴天に恵まれた6月6日。午前9時過ぎには、この大運動会を楽しみにしていた家族らが続々と来場し、受け付けを済ませていった。オレンジ色のTシャツを着用したJBAの実行委員たちは持ち場に分散し、円滑にイベントを進行するための準備に忙しく働いた。

午前10時。開幕を知らせるアナウンスが会場に流れ、参加者らはそれぞれのテントからフィールドに集まった。プログラム1番は、開会の挨拶。オレンジ・カウンティ地域部会長の江川さんが壇上に上がり、この日のために尽力したスタッフの労をねぎらうと共に、「今日1日は、大人も童心に返って楽しんでください。しかし、くれぐれもケガのないようにお願いしますよ」と挨拶した。続いて、参加者全員によるラジオ体操。壇上に立って模範体操をしたのは、Mazda North Americaの清水さん。音楽に合わせて、皆が身体をほぐしていた。

さて、いよいよ競技の開始。まずは、小学生未満の男女が対象の「幼児ドン」。元気いっぱい一目散にゴールを目指す愛らしい姿に、会場は大盛り上がり。我が子の勇姿をカメラに収めようと、保護者らが必死にシャッターを切った。なかには途中で走るのを止め、のんびりと笑いな

ら歩く子供の姿も。次は、毎年大人気の「コーラ参った!障害物競走」。これは、コーラをストローで一気に飲み干した後、地面に敷かれた網をくぐって、麻袋に入ってジャンプしながらゴールを目指すという過酷な競技。咳き込みながら必死にコーラを飲む姿に、思わず観客も大笑い。プラスチック製のラケットに本物のオレンジを乗せ、落とさな



大人だって楽しいんです! (大人の玉入れ)

いようにゴールを目指す「オレンジ運動会」は、スピードよりもバランス感覚が重要。運動会の重要競技である玉入れは、「大人の玉入れ」という競技名で大人限定参加。誰もが童心に返り、必死に玉を投げ入れていた。結果は、女性は赤組、男性は白組が勝利した。その後、こちらも大人気競技である「親は顔面蒼白」の開始。これは、子供をおんぶした親が、小

いようにゴールを目指す「オレンジ運動会」は、スピードよりもバランス感覚が重要。運動会の重要競技である玉入れは、「大人の玉入れ」という競技名で大人限定参加。誰もが童心に返り、必死に玉を投げ入れていた。結果は、女性は赤組、男性は白組が勝利した。その後、こちらも大人気競技である「親は顔面蒼白」の開始。これは、子供をおんぶした親が、小



「ケガをせずに楽しんで」と挨拶をする、オレンジ・カウンティ地域部会長の江川さん



全員でラジオ体操。準備運動は大切です



ストローでのコーラの一気飲みはつらい! (コーラ参った!障害物競争)

LOS ANGELES
DOWNTOWN

**MIYAKO
HOTEL**
LOS ANGELES

325 E. First Street
Los Angeles, CA 90012
Phone: (213) 617-2000
Fax: (213) 617-2700
www.miyakohotel.com

Experience Modern Japan in An All New Green Environment.

**MIYAKO
HYBRID
HOTEL**
TORRANCE, CALIFORNIA

21381 S. Western Avenue
Torrance, CA 90501
Phone: (310) 212-5111
Fax: (310) 212-5112
www.miyakohybridhotel.com

麦粉を入れたトレーにばらまかれた飴を口で探し当て、それをくわえてゴールを目指す競技。普段は化粧を気にするお母さんも、この日ばかりは恥を捨て、顔を真っ白にしてゴールしていた。次に午後の部最後の「綱引き」が行われ、結果は、女性が紅組、男性が白組の勝利だった。



泣き出す子供にゴールまで伴走するお母さん（幼児ドン）



男性の徒競走は、迫力が違う！（徒競走）



力いっぱい、相手を引き込みます（綱引き）



お母さんの顔も真っ白！頑張れー（親は顔面蒼白）



どうしても、オレンジが落ちちゃいます～（オレンジ運動会）

暑さも忘れ 熱戦が続いた午後の部

1時間の昼食をはさみ、午後の部が開催された。まずは「二人三脚」。意外にもどのチームもうまくゴールし、なかには、「四人三脚」で登場する強者もいた。

次の「親子で買い物」は、親に手を引かれた幼児が、商品入りの封筒を拾ってゴールする競技。その次は、先頭は運動手、最後が車掌、真ん中2人が乗客として、輪になったロープに入ってリレー形式で競う「電車道」。三角帽子が脱げたら失格ということで、皆必死に帽子を押さえて走った。本当

は、手で押さえるのは反則なのだが…。

200～800mの長距離走である「アーバインマラソン」で、30歳以上男性・800m走の壮年の部と、40歳以上男性・600m走の実年の部では、息を切らしながらのゴールが目立った。

小学3年生以下が対象で、紅組が勝利した「紅白玉入れ」、小学5年生以上の女性が対象で、同じく紅組が勝利した「大玉運び」などを経て、メイン競技である「グループ対抗リレー」が始まった。



さあ、息を合わせて！（二人三脚）

ご家族の将来的な財産形成のためのお手伝いをします！

知識もあり丁寧で信頼できる担当者が、あなたのライフサイクルに応じたまた、それぞれの必要性にあった商品のご選択をお手伝いします。もちろん、日本へのご帰国後もご継続いただけます。

お問い合わせは下記の日本語ラインまで、お気軽にご連絡ください。



PACIFIC GUARDIAN LIFE
Pacific Guardian Life Insurance Company, Limited

Orange Office : 333 S. Anita Dr., Suite 900, Orange, CA 92868

Torrance Office : 21605 S. Western Ave., Unit I, Torrance, CA 90501

Burlingame Office : 1350 Old Bayshore Hwy., Suite 660, Burlingame, CA 94010

明治安田生命子会社

<日本語トールフリー>

1-888-616-3780



皆、もうバラバラ！（電車道）



微妙に後ろを上げると運びやすいのです（大玉運び）



長距離走でも、小学生はやっぱり元気！（アーバインマラソン）



やっとゴール！でも、ドベなんです（アーバインマラソン）



バトンもらって一気にダッシュ！（リレー）



スタッフで撮った記念写真。本当にお疲れさまでした！

午後3時で気温は最高だが、それ以上にチームの熱気も上昇している。1グループ9名で構成された6グループ選抜で競われたリレー。追いつ追われつの息を呑むレースに、観客全員が総立ちで選手を応援した。

こうして全競技が無事終了し、

結果発表が行われた。今年は、白組143点、紅組159点で、紅組が勝利。大きな拍手で互いの健闘を讃え合った。その後、会場を提供してくれたアーバイン高校に謝意を込めて、全員でグラウンドのゴミ拾いを行った。

最後に、各企業から提供された

豪華賞品が当たるドアプライズを開催。当選番号が読み上げられるたびに、競技中と同じくらい、歓喜の声が会場に広がった。まだまだ暑い午後4時には、全プログラムが終了。どの家族も真っ赤に日焼けした顔で、心地良い疲労感と共に、家路に就いた。

2010年度OC大運動会 スポンサー企業紹介

今年のOC大運動会開催にあたり、下記の企業よりご寄付をいただきました。厚く御礼を申し上げます。

Alpha-Net Consulting Group, Inc.
American Suzuki Motor Corporation
Calty Design Research, Inc.
Ernst & Young LLP
Fujitsu Frontech North America
Hino Motors Manufacturing U.S.A., Inc.
Hochiki America Corp.
JFC International Inc.
Kenichi Baba, D.D.S.
Koyo Cooling Systems, Inc.
Maruchan, Inc.
Mazda North American Operations
Mitsubishi Electric & Electronics USA, Inc.
Mitsubishi Motors North America, Inc.
Mitsubishi Power Systems Americas Inc.
Panasonic Corporation of North America
Taisei Construction Corporation
Toshiba America Info. Systems, Inc.
Toyota Material Handling U.S.A., Inc.
Wakunaga of America
Yamaha Corporation of America
Yamaha Motor Corporation, U.S.A.
(社名アルファベット順)

BlackBerry®、iPhone™ からプリントできるんです！

- プリンタードライバー、追加ソフト不要
- 簡単操作：プリンターにe-mailを送るだけ
- 添付ファイルも印刷可：120以上のフォーマットに対応

RICOH™

お問い合わせは、714.375.2301 (高橋) まで

© 2009 Ricoh®, the Ricoh logo and the HotSpot Printer logo® are trademarks of Ricoh Company, Ltd. All other trademarks are the property of their respective owners.



Ricoh HotSpot Printer™

企画広報部会 久しぶり! オレンジ・カウンティーで ミキサー開催

去る5月27日、企画広報部会の主催で異業種交流会（通称ミキサー）を開催した。場所は、若者が集まるモール、ブロック内のDave & Buster's Restaurant。久しぶりのオレンジ・カウンティーでの開催ということで、普段は接点のない異業種同士で交流を深めた。（注：皆さんのお名前は左端から）



Kaga U.S.A., Inc.の林さんと坪坂さん。
「皆さん活発に交流なさって、とても有意義です」（林さん）。「2回目の参加ですが、皆さんに負けないように親睦を深めます」（坪坂さん）



Bank of the Westの井上さんと小野さん。「初めてやって来ましたが、次回も参加したいですね」（小野さん）



interesseの佐々木さん、Interface in Design, Inc.の黒田さんと粟津さん。「貴重な機会をありがとうございます！」（佐々木さん）。「日頃お会いできない方に会え、とても良い機会です」（黒田さん）。「久しぶりの参加で楽しいです」（粟津さん）



PASONAの福田さんとJAE Electronics, Inc.の福田さん。「色々な情報交換ができ、楽しいですね」（PASONA福田さん）。「日頃聞けないお話を聞いて有意義です」（JAE福田さん）



TricomQuestの神田さん、THK America, Inc.の金矢さん、PASONAの幸村さん。「OC開催で、新しい方に会えるのが楽しみです」（神田さんと金矢さん）。「色々な方にお会いできて、楽しかったです」（幸村さん）



KPMGの前川さん、Computer Architech International Corporationの小住さん。「楽しい会で、来て良かったです」（前川さん）。「初めてフリーウェイを運転！無事に来られて安心しました（笑）」（小住さん）



BEANCUBE INC.の渡辺さん、Hotta Liesenberg Saito LLPの木内さん。「思ったよりもたくさんの方がいるんですね」（渡辺さん）。「色々な方と会えて良かったです」（木内さん）



Japan Business System Technologyの工藤さんと田上さん。「定期的に皆さんとお会いするのが楽しみです」（田上さん）。「たくさんの方にご挨拶でき、とても良い機会ですね」（工藤さん）

走る喜び、優れた燃費。 MAZDA 6

アメリカが認めた、MAZDA6の信頼性。
下取り価値予測でトップクラス*。
MAZDA 6だから約束できる、信頼の走りをあなたに。

Zoom-Zoom. Forever.
MazdaUSA.com

*ALG下取り価値予測（2010年2月/3月）より、マニュアルトランスミッションが装備されたMAZDA6i Sportのメーカー希望小売価格は\$19,320に運搬費\$750が加算されます。表示MAZDA6s Grand Touringは\$28,390になります。メーカー希望小売価格には税金、タイトル、運搬およびライセンスに伴う費用は含まれておりません。実際のディーラー価格は異なる可能性があります。詳しくはディーラーにてお問い合わせください。
©2010 Mazda Motor of America, Inc.

(→1ページから続く)

サウスベイ地域部会 母の日訪問コンサート

1人1人にカーネーションを贈呈 感謝を込めて歌います

大きな拍手と共に 母の日コンサート開始

午前9時過ぎ。LA グリークラブのメンバー15人と、JBA サウスベイ地域部会員6人が、ガーデナの敬老ナーシングホームの中庭に集まった。誰もがこのイベントを楽しみにしている様子。

早朝とは言え強い日差しが照りつける中、この行事を今年も成功させようと、メンバー全員が最終調整に余念がない。『おぼろ月夜』での声の止め方や『静かな湖畔』『もみじ』などの輪唱の仕方、カーネーションの手渡し方やタイミングなど、細かい打ち合わせが行われた。童謡を歌う機会などなかなかないJBA スタッフたちだが、「大人になって聴くと、全部良い曲ですね」と、改めて歌の魅

力に引き寄せられる人もいた。午前10時。いよいよコンサート開始。会場のホールには、車イスに乗った入居者らが今か今かと心待ちにしていた。そしてメンバー登場。場内に大きな拍手が湧き起こった。始めにサウスベイ地域部会長の町田修さんが、「今日は、お招きいただきありがとうございます。LA グリークラブの皆さんと共に日本の童謡を歌わせていただき、皆さんと楽しい時間を過ごしたいと思います。最後まで、よろしく願いいたします」と挨拶した。

次に、LA グリークラブ会長の横山さんが挨拶に立ち、「皆さんのお元気そうな顔を拝見し、メンバー全員、やる気満々です！今日は、長い間病気で休んでいたメンバーも一緒に参加しており、私たちにとってもうれしい日。今年で

11回目のコンサート出演ですが、これからもまだまだ続けますよ。今日もよろしくお願いします！」と、元気に話した。

最後に、町田部会長を始め、加賀崎さん、柏井さん、桜井さん、山口さん、説田さんのJBAメンバーが紹介され、慣れないながらも一生懸命、心を込めて歌を贈った。

懐かしい日本の歌に 思わず涙ぐむ人も

いよいよコンサートが始まった。1曲目は『花』。「♪春のうららの隅田川〜♪」から始まる懐かしい旋律が会場に響き渡ると、入居者も自然と口ずさみ、静かに目を閉じて身体を左右に振る姿が至る所で見受けられた。

次に、『おぼろ月夜』『静かな湖畔』『もみじ』と続いた。最初は聞き手に徹していた入居者らも、

時間が経つにつれ積極的に歌い始め、輪唱では、グリークラブの歌声に合わせて楽しそうに歌った。

前方に並んで歌っていたメンバーらが会場全体に散らばり、入居者らの傍に移動。そして、「♪母さんが夜なべをして手袋編んでくれた♪」で始まる『かあさんの歌』を歌い始めた。同時に、JBA スタッフが深紅のカーネーションを両手に持ち、入居者らに一輪ずつ配っていった。少々物悲しい旋律だが、JBA スタッフらの「ありがとう」の言葉と笑顔に、入居者らは一様に喜んでた。

続いて披露されたのは、『Row, Row, Row Your Boat』。一転して、元気の出る快活な曲だ。2パートに分かれて披露されたこの曲は、アメリカ暮らしの長い入居者のほぼ全員が歌える様子で、満面の笑みを浮かべて歌っていた。なかには拳を振り上げて、元気に歌う姿も見受けられた。



「今日は一生懸命歌います！」と挨拶する、サウスベイ地域部会長の町田さん



LA グリークラブを代表して挨拶をする横山さん



カーネーションを両手に抱えるJBAメンバーたち

シーズン最後の
大粒チェリー!

ステミルト
スイートハート種
チェリー
\$ 60~
締切:7月15日

季節限定

初夏のみずみずしさ、勢揃い!

旬の味を
お贈りします。

ハニーデューメロン

メキシカンマンゴ

「なかやさん家」の
和歌山の桃
岡山:白桃 etc...

**お中元
ダブルマイル
キャンペーン** 実施中

JALマイレージバンク及びJALファミリークラブ会員の皆様に、期間中にお買い求めの全商品を対象にダブルマイルを積算

期間:6/1/10~7/31/10

注意: JMB/JALUX AMERICAS GIFT CERTIFICATE ご利用の場合は対象となりません。また他の特典、割引との併用も出来ません。

JAL Shopping
Americas

www.jalshoppingam.com

JALUX AMERICAS, Inc.

Toll Free Tel.
1-800-252-5725



「Row, Row, Row Your Boat」で、元気に拳を上げながら歌う入居者



「ふるさと」で、思わず涙ぐむ人も



日系社会の大先輩である入居者らと会話が弾む

次に、グリークラブのメンバーだけで数曲披露した後、再度 JBA スタッフが入り、入居者、職員を含めた全員で、『ふるさと』を合唱。この曲を聴くと遠い日本の故郷を思い出すこともあるようで、涙で頬を濡らす入居者もいた。

こうして、グリークラブ、JBA、敬老ナーシングホームによる、温かい手作り「母の日コンサート」が無事終了した。

私の寿命も延びたようです(笑)。聴いてくださった皆さんも楽しそうでしたし、グリークラブの皆さんは感情深く歌われるので、ステキでしたね」と感想を述べた。

また、グリークラブの土田さんは、「今年も楽しく歌うことができました。グリークラブとしても、こういう形で地域貢献できることはとても意義深いこと。ここにいらっしゃる方たちは、私たちの大先輩で、

皆さんのご苦勞があったからこそ、私たちが安心して今日暮らせるのです。そういった方に感謝を伝える機会があることは、とても素晴らしいことです」と語った。

最後に、敬老引退者ホーム施設長の大石剛司さんが、「とても素晴らしいイベントを開催していただき、本当に感謝しています。楽しいひとときを、ありがとうございました」と、感謝の念を語った。

といった意味で、ここに暮らす方の感情に刺激を与えてくださった。このようなステキなイベントは、1回だけやるというのは簡単ですが、毎年のように続けていただくのは、とても難しいことだと思います。にもかかわらず、毎年素晴らしいイベントを開催していただき、本当に感謝しています。楽しいひとときを、ありがとうございました」と、感謝の念を語った。

皆さんは私たちの大先輩 感謝の気持ちでいっぱいです

その後、メンバー全員が入居者らの車イスを押し、中庭で団らんの時間が設けられた。なかには、入居者と同年齢の父母や祖父母を持つメンバーもあり、自分の身内の姿と重ね合わせながら、楽しく親睦を図っていた。

町田部会長は、「とても楽しく過ごさせていただきました。初めての参加ですが、久々に歌い、自分の健康にもとても良かったと思います。」



「毎年、とても有意義にイベントに参加しています」と、全員で記念撮影

プランニングの段階から最後の引越しまで

事務所、倉庫、工場の移転は

日通の Total Relocation Planner にすべてお任せください

20年以上の経験と実績が
御社の移転プロジェクトを確実に実施!!

- 移転に関するコンサルテーション ●オフィス物件の紹介
- オフィスデザイン・レイアウト設計 ●移転・引越作業
- 内装・電気工事 / 電話・LANの配線作業
- 各種規制・許可の申請と確認 ●その他

日本へ

当店の取り扱い荷物は引越荷物(別送品)限定です

ペリカンコーパック 1箱 \$100.00

ペリカンコンボ 5箱 \$500.00

シングルダンパック 最大25箱で\$940~

www.nittsu-pelicanclub.com

950 Francisco St., Torrance, CA 90502
お荷物受付時間: 月~金 9am~11am, 1pm~4pm



安心と信頼のブランド

お問合せは日本語で ニッツー ニッツー
米 国 日 本 通 運 310-515-2222

Angeles National Golf Club

■業務内容

ダウンタウン・ロサンゼルスから25分、バーバンク北に位置する同ゴルフクラブは、2004年7月に開場。ロサンゼルス・カウンティ唯一のジャック・ニコラス設計コースで、丸山茂樹プロの練習コースとしても知られる。帝王ニコラスの真髄を活かした戦略性に富んだコースでは、プライベートコース並みのコンディションと上質のサービスを常に心がけている。

今春、コースコンディション、および難易度を保ちつつも攻略ルートを改良。同時期に完成したクラブハウスは、品揃え豊富なプロショップ、景観と味の両方を充実させた人気の高いダイニングとバー、約300名収容できるバンケットホールに加え、メンバー専用の新築シャワールームも完備した。

また、昨年暮れより新たに長期会員権も導入され、好評を得ている。会員権の特典の1つは、日本の提携プライベートゴルフ場13コースでも優待料金でプレーができるという、米国では他に類を見ないもの。未来のゴルフ場運営方針の先駆けになれるような会社作りを目指し、型にはまらない理念を心がけている。山脈に囲まれ、パームスプリングスを彷彿させる南カリフォルニアならではの同コースを、より多くの日本人に楽しんでもらうことを目指す。

■JBA入会動機

「数少ない日本人経営のゴルフ場として、日系社会への貢献と関わり方を模索したいと思い、入会させていただきました。より多くの日系社会の方々と交流を深め、ゴルフを通しての交流の場を皆様へ提供し、日系社会活性化に貢献させていただければ本望です」(代表取締役の鈴木さん)。

DATA

住所: 9401 Foothill Blvd.
Sunland, CA 91040
☎ 818-951-8771
FAX: 818-951-8791
Web: www.angelesnational.com
責任者: 鈴木 聡 (代表取締役)
従業員数: 42名
他の営業拠点: なし

CPC Consultants

■業務内容

CPC Consultants は、1998年より国際的に輸出業を展開している荷主企業やサプライチェーンのために、公正な競争基盤、コンサルタント業務を提供してきた。その長年の経験から得た知識とシックスシグマやTQM (総合的品質管理) といった証明済みの方法



Popickさん

論を利用し、顧客が最善慣行を実施しているか、物流業務の委託先の料金が適正かどうかを分析し、サプライチェーン配送管理の最適化を求める顧客に、高い投資利益率をもたらすことに専念している。さらに輸出に関しては、物流会社の選択、輸送費分析プログラム、物流拠点の評価と選択などのサービスを提供、サプライチェーンにはリーン生産方式の徹底、戦略ソーシング、企業資源計画の活用なども行っている。

代表取締役のCharles Popickさんは、90年より輸送業界において荷主側として働き始め、今までに日立、マツダモーターズ、パナソニック、Gateway Computers、Alta Vista、Helioなど、多国籍企業のロジスティクス、サービス、プロキュアメントやサプライチェーンのエリアにおける経営戦略を担当、顧客のために運送、倉庫管理や包括的ビジネスオペレーションの面で利益の還元、およびコスト削減を実現してきた。

■JBA入会動機

「弊社は、荷主であるお客様を最優先とし、優秀な人材を用い、弊社の理念に基づいた経営に徹し、お客様に高い投資利益率をもたらすよう努めています。今回は、ネットワークを広げ、物流コストの削減秘法を日系企業に提供させていただきたく、JBAに入会させていただきました。今後とも、どうぞよろしくお願いたします」(代表取締役のPopickさん)。

DATA

住所: 215 Riverside Ave. Suite #204
Newport Beach, CA 92663
☎ 949-645-4087
FAX: 949-722-8176
Web: www.cpc-consultants.net
責任者: Charles Popick (代表取締役)
従業員数: 8名
他の営業拠点: なし

NERA Economic Consulting

■業務内容

同社は、市場経済の実態とメカニズムに精通するエコノミストによって構成される国際的なエコノミック・コンサルティングファーム。

1961年の設立以来、45年以上にわたって産業や金融の知識に基づき、経営戦略構築、調査研究、報告書作成、専門家証言、政策提言を行ってきた。企業、政府、法律事務所、規制当局、業界団体、そして国際機関に対して経済分析や助言を行う。約600人のプロフェッショナルが、北米、欧州、アジア、オーストラリアなど20カ所以上の拠点で活躍している。

同社は、競争政策、規制改革、公共政策、戦略、財務・金融ならびに訴訟などで生じる極めて複雑な問題や法的事項に対して、エコノミストとして実践的な解決方法を提案。バイアスのない公平な分析を方針としていることから、同社の独立性は広く認知されている。また、市場経済の実態に基づく透明性のある分析を提供していることでも高く評価されている。

基本理念を、「経済学的アプローチ」「独立性」「堅牢性」「透明性」と定め、ファームに属する全スタッフがこれらを順守している。

■JBA入会動機

「JBAと南カリフォルニアの日系企業の継続的な成功に貢献させていただきたく、JBAに入会させていただきました。弊社では長年にわたり、日系企業の移転価格および税務当局との交渉に携わって参りました。JBAとその会員の方々に、移転価格などに関する専門的知識をご提供させていただけたら幸いです」(移転価格部門特別コンサルタントの朝山さん)。



朝山さん

DATA

住所: 777 S. Figueroa St. Suite 1950
Los Angeles, CA 90017
☎ 213-346-3000
FAX: 213-346-3030
Web: www.nera.com
責任者: 朝山 孝 (移転価格部門特別コンサルタント)
従業員数: 約1000名
他の営業拠点: ニューヨーク、シカゴ、サンフランシスコ、ヨーロッパ各地、東京、シドニーなど全25拠点

英検

EIKEN

Test in Practical English Proficiency

海外の教育機関に向けた認知活動として、今年も、英検はNAFSA (国際教育交流大会) にブース出展!

5/30-6/4の5日間、ミズーリ州カンザスシティで開催されたアメリカ最大規模のNAFSAにブース出展。日本からは、慶応義塾大学、早稲田大学等、多数の大学が参加。英検のブースには、世界各国から大学関係者等が立ち寄った。

現在、英検2級以上の資格は、330校の大学(アメリカ・カナダ・オーストラリア等)に、入学時TOEFLの代わりの資格として認定。今後も、1校でも多くの海外の大学に英検留学生を送り込めるように、日本人にとって魅力のある大学の英検認定校増を目指す。

330校の詳細: www.eiken.or.jp/ryugaku/



財団法人 日本英語検定協会 英検LA事務局
21250 Hawthorne Blvd Suite 500 Torrance, CA 90503

Tel: (310) 944-3840 (10:00-18:00), (310) 972-1444 (緊急用)
お問い合わせフォーム: www.step-eiken.org/losangeles/contact/

企画広報部会

第137回ビジネスセミナー
開催のお知らせ

来たる7月23日(金)、午前9時から11時30分まで、ミヤコ・ハイブリッドホテル(21381 S. Western Ave.)にて、第137回ビジネスセミナー「経営・業務の見える化：タイムリーな経営戦略・判断のためのIT活用法」を開催します。講師には、富士ソフト株式会社の田岡賢輔氏と、Calsoft Systemsの越村史郎氏をお迎えします。

米国経済は回復途上にあるものの、欧州の債務危機などにより依然油断できない状態が続いています。企業には、経営・業務のさらなる効率化を進めつつ、企業を取り巻くめまぐるしい状況の変化をい

ち早く察知し、素早く意思決定を行うことが求められています。今回のセミナーでは、最先端の情報技術であるBAM(ビジネス・アクティビティ・モニタリング)およびBI(ビジネス・インテリジェンス)による経営の可視化・効率化事例を紹介いたします。

会費はJBA会員は無料、非会員企業の方は20ドル。申し込みはEメールにて、JBA事務局の森(mori@jba.org)まで。

異業種交流会
ミキサーのご案内

来たる7月22日(木)、午後7時から、ダウタウン・ロサンゼルス(LA Live内)にある「ROCK'N FISH」(800 W. Olympic Blvd. Suite A-160, Los Angeles)にて、異業種

交流会(ミキサー)を開催します。店の様子や地図は、同店のホームページ(www.rocknfishlive.com)をご覧ください。

会費は、JBA会員は15ドル、非会員は30ドル。軽食付きで、ドリンク類は各自で負担してください。申し込みはEメールにて、JBA事務局の森(mori@jba.org)まで。

教育部会

チャリティーゴルフ大会
申し込み締め切り間近

教育部会では、JBA Foundationの協力を得て、来たる7月24日土曜日にTustin Ranch Golf Club(12442 Tustin Ranch Rd., Tustin)で、「第17回JBA Foundation Charity Golf Tournament」を開催します。

これは、昨年までの16年間、「JBA Golf Invitational」として親しまれてきたイベントで、今年から名称を変更したものです。

同大会は、日本人子女への理解を深めてもらうために、アメリカの公立学校で働く教師や教育関係者らを日本に派遣する「US Educators to Japan プログラム」と、南カリフォルニアの公立校支援のための募金を目指すチャリティーイベント。

JBAの会員、非会員を問わず誰でも参加できます。参加費は300ドル(ランチ・ディナー付き)で、ディナーのみの参加は135ドル。

参加申し込み、問い合わせは、JBA事務局の中村(nakamura@jba.org)・☎310-515-9522までお早めに。

ダウタウン、サウスベイ、オレンジ・カウンティ地域部会

ゴジラVSイチロー
メジャーリーグ観戦記

文・Mazda North American Operations 児玉宏明さん

5月29日土曜日、3つの地域部会が共同で主催したメジャーリーグ観戦イベントに、家族で参加しました。ゴジラ松井がアナハイム・エンジェルズに移籍して、初の本拠地での対シアトル・マリナーズ戦なので、日本人対決をひと目見ようとして、多くの日本人が応援に駆け付けていました。

試合は、デイゲームの暑い日差しの下、白熱した投手戦でした

が、延長10回にエンジェルズのMorales選手の劇的な満塁ホームランで、エンジェルズが5対1のサヨナラ勝ちを収め、エンジェルスファンの興奮も最高潮!日本では味わえないメジャーリーグの醍醐味を体感できました。

松井もイチローも共に1安打でしたが、日本人の代表として存在感のあるプレーに、子供たちも喜んでいました。



自動車リース

はアメリカでクレジットが無いと出来ないと思いませんか???

- ソーシャル・セキュリティ番号がなくても、または申請中でもOK!
- 全米どこでもOK! どんな田舎でも、都会でもOK!
- どんな車種でもOK! シビック、カローラ、カムリ、アコード、などの日本車、アメリカ車、ヨーロッパ車、何でもOK!
- リース期間は1年からOK!
- 15ヶ月とかの変則月数でもリース可能です。
- リース料は契約期間が長くなるほど安くなります。
- リース終了後は月極めで延長も可能です。
- 金利は5.45%と格安です。(2005年9月現在)
- 納車は注文からわずか一週間ほどで可能です!
- 自動車保険の手配もお任せ下さい。



*現在このリースプログラムを三菱電機社、NEC社、PANASONIC社など各企業の皆様にも全米でご利用いただいております。

いえ、出来るんです

どなたでも、全米どこの町でもOK!

お気軽に電話またはe-mailでお問い合わせください。

電話 : 213-621-7775

担当は 大橋: ohashi3@pacbell.net
又はゆきまさ: yukimasa@pacbell.net

カリフォルニア州の皆さんには、格安中古車リースもありますので、在庫車種をお問い合わせください。

*各種情報はウェブサイトでもご覧になれます。
www.LaJapaneseAuto.net

親切で安心して任せられる25年の実績と信頼 (1980年創業)
LOS ANGELES JAPANESE AUTO
810 E.1st St., Los Angeles, CA 90012 • Tel: (213) 621-7775 • Fax: (213) 687-0909

ダウンタウン地域部会

家族揃って参加できる
「野生植物の鉢植え」開催

来たる7月31日土曜日午前9時から、サンペドロの園芸所における「野生植物の鉢植え」を実施します。パロスバーデス周辺に環境保護に取り組む非営利団体「Palos Verdes Peninsula Land Conservancy」(www.pvplc.org)の

指導により、野生植物を苗床から鉢に移し替えます。
南カリフォルニアに自生する各種の野生植物に触れながら、一緒に地域社会へ貢献しませんか。作業終了後には、弁当も用意しています。なお、13歳未満のお子様は、保護者同伴が必要です (Volunteer Certificateも発行されます)。
参加費は無料です。参加申し込み、問い合わせは、JBA事務局の森

(mori@jba.org・☎310-515-9522)まで。
1人でも多くの皆様の参加申し込みをお待ちしています。

サウスベイ地域部会

「サウスベイなんでも市」開催のお知らせ

来たる7月11日日曜日、トランス・カルチュラル・アートセンター

(3330 Civic Center Dr., Torrance)にて行われるブリッジUSA夏祭りにて、今年も「サウスベイなんでも市」を開催します。収益金は、すべて地元図書館への日本語児童書の寄贈に充てられます。意外な掘り出し物が見つかるかもしれません。
ぜひご来場いただき、売り上げにご協力いただけますよう、よろしくお願いたします。

企画広報部会 環境委員会

「北加環境視察研修」報告

文・Lighthouse 西川裕子さん

去る5月21日、22日に、JBA企画広報部会 環境委員会の主催による「北加環境視察研修会」が行われた。環境を経営に取り入れた事例の視察と北加商工会議所会員との交流を目的に企画され、両会合わせて総勢35名が参加した。
午前9時、オークランド国際空港からバスでマウンテンビューのGoogle本社へ。緑に囲まれた開放的雰囲気は、大学のキャンパスのよう。社屋内外でも従業員が物やスペースを共有することで知ら

れているが、どの建物の入り口にも共有自転車が駐輪されていた。2006年に導入されたという1.6メガワットのソーラーパネルを見学。環境経営にも真摯に取り組んでいる様子が伝わってきた。

次の目的地への移動車中では、阪和アメリカンの中田さんによるエコクイズが実施され、楽しいひと時を過ごすながらカルビー本社へ到着。同社の沼田さんから全社で取り組む環境活動の説明を受け、07年に移設した真新しい工場と社屋を見学した。

続いて三菱電機のソーラーパネルが設置されているジャクジー・ワイナリーに到着。同社の島田さんの案内で、農園の設置場所へ。太陽



カルビー・アメリカの社内には、包装紙をリサイクルして作ったアートやエコの資料が展示されている

光の向きに合わせてパネル面が自動的に動く物と、固定型の物が導入され、特徴や性能などのレクチャーを受けた。

1日目の最後は、イタリアンレストランの「Bistro Don Giovanni」で、北加商工会議所メンバーとの交流会。冒頭で、双方の会員として今回の研修をコーディネートしたカルビー・アメリカ社長の安永さんがスピーチし、「北加商工会議所とJBAメンバーとの貴重な交流の機会を持つことができうれしいです」と述べた。参加者は料理とワインを堪能しながら、活発な情報交換と親交を深めた。



ジャクジー・ワイナリーでソーラーパネルの説明をする三菱電機の島田さん(右)

2日目はナパバレーのワイナリー巡り。同地を代表するワイナリーの1つ「Quintessa」、丘からブドウ畑が一望でき、ソーラーパネルも利用している「Silverado」、スパークリングワインで名高い「Domain Chandon」を訪ね、参加者は各々テイスティングやおだやかに広がる光景を楽しんだ。



Google社屋に設置されたソーラーパネルは約9300枚。住宅1000世帯分くらいの電気を供給するとい



建物の前にはGoogle社員が共同使用できる自転車が駐輪されている



参加したJBA会員と北加商工会議所の皆さん

ザ・パシフィック・ブリッジ・カンパニーズ
あなたとあなたの未来を繋ぐ架け橋

弊社はあなたのファイナンシャル・アドバイザーと協力し、あなたの資産蓄積・保全・譲渡の目的に合うよう、税務を考慮した保険・投資を有効活用する包括的なファイナンシャル・プランの開発および実践に努めます。



THE PACIFIC BRIDGE COMPANIES

825 S. Primrose Ave., Suite C, Monrovia, CA 91016

Toll-Free: 1-877-205-2555 Japanese Language Assistance: 1-626-303-5812

www.thepacificbridgecompanies.com

Securities and investment advice offered through Syndicated Capital Inc., registered broker/dealer and investment advisor. Member FINRA/SIPC. Neither Syndicated Capital Inc. nor its representatives provide legal, tax nor accounting advice. Persons who provide such advice do so in a capacity other than as a registered representative of Syndicated Capital Inc.

あさひ学園

避難訓練を実施

あさひ学園事務局

あさひ学園の1学期の行事に、避難訓練が組み込まれている。これは、何を目的にするかといえば、「緊急時の迅速な行動」と「他人と

を知っているが、低学年の学童たちには、緊急時の際の危険度も教え込まねばならない。

ともすればマンネリ化する行事であるが、今年の訓練では、高学年の中にタオルやハンカチで口を覆って避難する生徒も見受けられ、先生方の危機感に対する認識

が強かったことを物語っていた。

サンタモニカ校では、緊急ベルが鳴ってから全生徒が安全地帯に集合するまでの時間を計っており、川田主事は昨年より時間が短縮されたことを褒めていたが、まだまだ不十分であることも併せて訓示していた。

この避難訓練は学園内だけの対応ではなく、各家庭でも日頃からその重要性を認識せねばならない。それは、子女の人命に関わるこ

とで、各家庭での教えが学園内でも反映されることを、学園側と保護者で互いに認識し合わねばならない。来年は、更に退避時間が短縮されることを願っている。



お詫びと訂正

本紙6月号2ページに掲載したサウスベイオリンピックのサッカー結果発表で、写真に誤りがありました。正しい写真をここに掲載いたします。関係者の皆様に、ご迷惑をおかけしたことをお詫びいたします。

サウスベイオリンピック サッカー入賞チーム

●ADULT (社会人の部)

- Gold Bridge USA Super Jets
- Silver JAE United
- Bronze AGC



Gold / Bridge USA Super Jets

●U-12 (12歳以下の部)

- Gold American Honda Dragon Balls
- Silver Bridge USA Jets
- Bronze Nissin Foods USA Comets



Gold / American Honda Dragon Balls



Silver / JAE United



Bronze / AGC



Silver / Bridge USA Jets



Bronze / Nissin Foods USA Comets

新入会員

Sumikin Bussan Int'l Corp. CA Branch
9124 Norwalk Blvd.
Santa Fe Springs, CA 90670
☎ 562-568-0223
FAX: 562-568-0217

JPMORGAN CHASE BANK, N.A.
17875 Von Karman
Irvine, CA 92614
☎ 949-833-4439

Precept Group
130 Theory Suite 200
Irvine, CA 92617
☎ 1-800-344-1430
FAX: 949-955-9471

会社名変更

Kawashima Textile USA, Inc.
⇒ TB Kawashima USA, Inc.

主管者変更

Clarion Corporation of America
Kohei Matsuda ⇒ Tsuneo Hayashi

JBA会員特別割引

イエローストーン 国立公園 ③泊4日
7月2日発、8月6日発
大人 **\$990**
子供 **\$745 → \$269**
ロサンゼルス発航空運賃を含む

ヨセミテ ハイキング スペシャル
8月1日発 ③泊4日
大人 **\$780**
子供 **\$510 → 無料***

グランドサークル バスの旅
8月13日発 ③泊4日
大人 **\$670**
子供 **\$440 → 無料***

*大人一人につき子供一人無料。

夏休み里帰り プレンズ&ファミリープラン
日本行き里帰り往復航空券を同時に購入すると...
1人、もしくは2人の場合、お1人様 **\$75 OFF!**
3人以上の場合、お1人様 **\$85 OFF!**
近鉄指定航空会社、大人、子供のみ対象。料金によりキャンペーン対象にならない場合もございます。

kint!
近鉄インターナショナル
米国現地法人



近鉄インターナショナル ☎ 1-800-843-6403

www.kintetsu.com/jp/lax
月曜日～金曜日9:00am-5:30pm
CST:1008951-50

発行	: 南カリフォルニア日系企業協会 (JBA)	部会員	: 小泉 稔 (JTB International, Inc.)
編集	: JBA 企画広報部		: 大溝哲也 (Kintetsu Int'l Express (USA), Inc.)
企画広報部会長	: 西森克矢 (KDDI America, Inc.)		: 前川武俊 (KPMG LLP)
副部会長	: 熊崎 猛 (Sumitomo Electric U.S.A., Inc.)		: 川嶋達也 (Lighthouse)
	: 伊藤三郎 (Ernst & Young LLP)		: 小栗史隆 (OYO Corporation U.S.A.)
部会員	: 佐野 学 (ANA Sales Americas)		: 須藤 潤 (S-CUBED LLC)
	: 安永正法 (Calbee America Inc.)		: 鶴浦 真紗子 (Ted Tokio Tanaka Architects)
	: 田中 創 (Consulate General of Japan)		: オークランド典子 (Torrey Pines Bank)
	: 井筒謙一 (DCM Creations, Inc.)		: 小林泰子 (Tricom Quest)
	: 西川周作 (Deloitte Touche Tohmatsu)		: 西脇義浩 (Tsuchiya Gumi U.S.A., Co., Ltd)
	: 武藤 透 (Hitachi Automotive Products (USA), Inc.)		: 洲上郁弥 (United Television Broadcasting Systems, Inc.)
	: 森原 潔 (I-COM, LLC)		: 水野真琴 (Yamato Transport U.S.A., Inc.)
	: 黒田順子 (Interface in Design)		(社名アルファベット順)
	: 菊池正博 (interesse international inc.)	制作協力	: Lighthouse
	: 太田吉信 (Japan National Tourism Organization)		
	: 舟木 健太郎 (JETRO, Los Angeles)		

三菱UFJフィナンシャル・グループの一員として、国際取引と資産運用の豊富な知識と経験をもったスタッフが、お客さまの将来設計のお手伝いをいたします。詳しくは、日本語フリーダイヤル、または各支店までお問い合わせください。
電話番号：1-800-532-7976 受付時間：月～金 午前8時～午後5時 (米国太平洋時間)

Corporate Banking 213-488-3815	Downtown L.A. 213-236-7705	Downtown L.A. The Private Bank 213-236-7012	Gardena 310-354-4751
Irvine 949-250-0877	Little Tokyo 213-972-5506	Montebello 323-726-0084	S. Gardena 310-532-5875
Torrance 310-373-8192	West L.A. 310-915-7110		



Visit us at unionbank.com/Japanese ©2010 Union Bank, N.A. **Member FDIC**

三菱東京UFJ銀行
MUFG

在ロサンゼルス日本国総領事館 祖国で活きるあなたの一歩 在外選挙

第22回参議院議員通常選挙 (比例代表区選挙・選挙区選挙)が実施されます。

日時：2010年6月25日(金)～7月4日(日) 午前9時30分～午後5時
場所：244 S. San Pedro St., Los Angeles, CA 90012 リトル東京日米文化会館2F (204号室)
持参するもの：①在外選挙人証 ②有効な旅券 (又は運転免許証など公的機関発行の写真付きID)

上記での直接投票か、下記のいずれかの方法を選んで投票することができます。

郵便等投票

郵便等投票は、登録先の選挙管理委員会に対して、投票用紙等の交付請求を行い、入手後に同用紙に記載の上、再び登録先の選挙管理委員会へ郵送する方法です。

- ①投票用紙の請求
あらかじめ登録先の選挙管理委員会に「在外選挙人証」と「投票用紙等請求書」(総務省ホームページ等から入手できます)を送付の上、投票用紙の請求を行います。
- ②投票用紙の交付
投票用紙の請求を受けた登録先の選挙管理委員会は、投票用紙を直接郵送して交付します。
- ③投票用紙等の送付
投票用紙等の交付を受けた後、同用紙等に記入の上、日本国内の選挙期日の午後8時までに、投票所に到着するよう選挙管理委員会宛に郵送して下さい。
今すぐ登録先の選挙管理委員会に投票用紙を請求しましょう。

日本国内における投票

※①から③までの詳しい投票方法については、必ず市区町村の選挙管理委員会にお問い合わせ下さい。

選挙の時に一時帰国した場合や帰国後国内の選挙人名簿に登録されるまでの間(転入届提出後3ヶ月間)は、在外選挙人証を提示して国内の投票方法(次の①から③までの何れか)を利用して投票することができます。

【公示の日の翌日から選挙期日の前日までの間】

- ①期日前投票
- ②不在者投票
- 【日本国内の投票日当日】
- ③投票所における投票

詳しくは下記の電話番号にお問い合わせいただくか、インターネットでご覧下さい。

在ロサンゼルス日本国総領事館 電話(213)617-6700
総領事館ホームページ <http://www.la.us.emb-japan.go.jp>
外務省ホームページ <http://www.mofaj.jp/> 総務省ホームページ <http://soumu.go.jp>